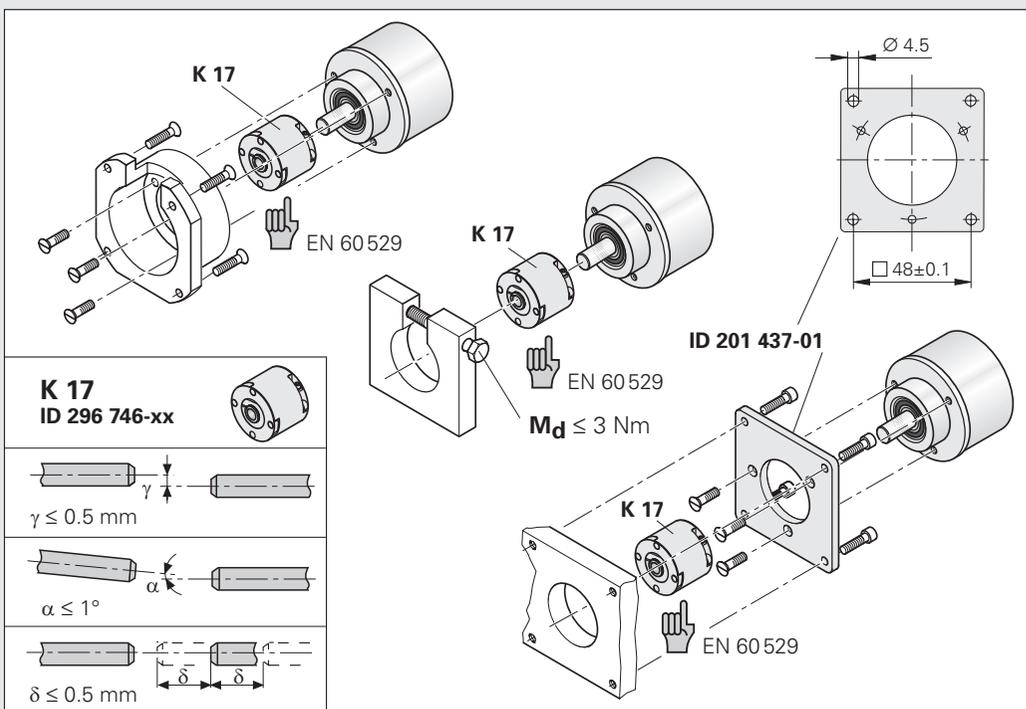


Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

ROC 413 EnDat01
ROQ 425 EnDat01

11/2005



DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 (8669) 31-0

FAX +49 (8669) 5061

E-Mail: info@heidenhain.de

Technical support ☎ +49 (8669) 32-10 00

Measuring systems ☎ +49 (8669) 31-31 04

E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 (8669) 31-31 01

E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 (8669) 31-31 03

E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 (8669) 31-31 02

E-Mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 (8669) 31-31 05

E-Mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de



Ve 00

533 403-91 · 6 · 5/2007 · E · Printed in Germany · Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones

ROC 413/ROQ 425 EnDat01

	max. 10 N ($\leq 12\,000\text{ min}^{-1}$) max. 40 N ($\leq 2\,400\text{ min}^{-1}$)
	max. 20 N ($\leq 12\,000\text{ min}^{-1}$) max. 60 N ($\leq 2\,400\text{ min}^{-1}$)

Ø 6 mm	$R_1 \geq 20\text{ mm}$	$R_2 \geq 75\text{ mm}$
	$R_1 \geq 40\text{ mm}$	$R_2 \geq 100\text{ mm}$

	°C (°F)		
		$T \geq -40\text{ °C}$ (-40 °F)	$T \geq -10\text{ °C}$ (14 °F)
			$-30 \dots 80\text{ °C}$ ($-22 \dots 176\text{ °F}$)



7	1	10	4	15	16	12	13	14	17	8	9	11
5V Up	Up sensor	0V Un	0V sensor	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	1)
br/gn BN/GN	bl BL	ws/gn WH/GN	ws WH	gn/sw GN/BK	ge/sw YL/BK	bl/sw BL/BK	rt/sw RD/BK	gr GY	rs PK	vio VI	ge YL	

Kabelschirm mit Gehäuse verbunden
Cable shield connected to housing
Blindage du câble relié au boîtier
Collegare lo schermo del cavo alla carcassa
Pantalla del cable conectada a carcasa

1) Innenschirm
Internal shield
Blindage interne
Schermo interno
Blindaje interno

RS-485

Up = 3.6 ... 14V
Up = 5V ± 5%

ROC 413: (I max. 160 mA)
ROQ 425: (I max. 200 mA)
am Gerät
at encoder
sur l'appareil
integrato
en el aparato

EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411(PELV/SELV)
(siehe, see, voir, vedi, véase
HEIDENHAIN D 231 929)

RS-485

max. Cable length [m]

CLOCK frequency f_c [kHz]

$f_c = \frac{1}{T}$

